

مركز مكة الطبي  
Makkah Medical Center

# الولادة القيصرية

## C-Section (Cesarean Birth)

## ما هي الولادة القيصرية؟

الولادة القيصرية هي نوع من الجراحات المستخدمة لإنجاب طفل إذا كنت ستضعين لولادة قيصرية فستتلقين التخدير حتى لا تشعرين بالألم ثم سيصنع الطبيب قطعاً جراحياً في بطنك ويخرج الطفل من الرحم وفي الولايات المتحدة يولد طفل من بين كل ٣ أطفال بهذه الطريقة يخرج معظم الأطفال من خلال المهبل ويطلق على ذلك اسم الولادة المهبلية ويطلق أيضاً على الولادة القيصرية اسم الجراحة القيصرية

## What is a c-section?

A c-section is a type of surgery used for having a baby. If you have a c-section, you will be given anesthesia so that you won't feel pain. Then the doctor will make an incision (cut) in your belly and remove the baby from your uterus. About 1 in 3 babies in the US is born this way. Most babies come out through the vagina. This is called "vaginal birth." C-sections are also called "cesarean births."

## هل سأعرف مسبقاً ما إذا كنت بحاجة إلى الولادة القيصرية؟

- ربما . إن الأسباب الأكثر شيوعاً للولادة القيصرية قبل أن تبدئي المخاض هي:
- أن تكوني قد أنجبت طفلاً في الماضي بولادة قيصرية
  - أن لا تأتي رأس الطفل أولاً
  - أن يكون حجم الطفل كبيراً جداً
  - أن تكوني مصابة بعدوى، مثل الهربس أو فيروس نقص المناعة البشرية - قد تنتشر هذه العدوى إلى الطفل أثناء الولادة المهبلية.
  - أن تكوني مصابة بحالة تسمى «المشيمة المنزاحة» - المشيمة هي العضو الذي يقدم للطفل المغذيات والأكسجين ويخرج النفايات. في حالة المشيمة المنزاحة، يتسبب هذا العضو في سد الطريق إلى المهبل.
  - إذا كان الطفل لديه مشكلة، وكان الطبيب يعتقد أن عملية المخاض والولادة المهبلية قد لا تكون آمنة بسببها.
- تختار بعض النساء الولادة القيصرية حتى لو لم تكن بحاجة إليها. يجب أن تتحدثي إلى طبيبك إذا كنت تعتقدين أنك ترغبين في ولادة طفلك بهذه الطريقة. فالجراحة لها**

## Will I know in advance if I need a c-section?

You might. The most common reasons to have a cesarean birth before you go into labor are:

- You had a baby by c-section in the past
- The baby is very large
- You have an infection, such as herpes or HIV -These can spread to the baby during a vaginal birth.
- You have a condition called «placenta previa» -The placenta is the organ that brings the baby nutrients and oxygen and carries away waste. In placenta previa, this organ blocks the way to the vagina.
- The baby has a problem, and the doctor believes labor and vaginal birth might not be safe because of it

Some people choose to have a c-section even if they don't need to. You should talk to your doctor if you think you want to have your baby this way. Surgery has real risks.

## متى يجب إجراء الولادة القيصرية المخطط لها مسبقا

في معظم الحالات يجب أن تنتظري حتى الأسبوع ٣٩ من الحمل أو بعد ذلك يستمر الحمل الطبيعي حوالي ٤٠ أسبوعًا ولكن قد يلزم تحديد موعد للولادة القيصرية قبل الأسبوع ٣٩ إذا كنت تعانيين أنت أو طفلك من مشكلة

## لماذا تحتاج بعض النساء إلى إجراء ولادة قيصرية بعد بدء المخاض؟

السبب الشائع هو عدم تطور المخاض كما ينبغي ويمكن حدوث ذلك في الحالات التالية:

- الطفل في وضعية غريبة مثل وجود الرأس إلى الجنب أو نزول الذقن أولاً
- حجم الطفل كبير جدًا
- حوضك صغير للغاية الحوض هو مجموعة العظام المحيطة بالوركين والمهبل

وتشمل الأسباب الأخرى لإجراء الولادة القيصرية ما يلي:

- أن تكون حياة الطفل في خطر على سبيل المثال أن معدل ضربات قلبه بطيء جدًا
- أن تكون حياتك في خطر على سبيل المثال أنك تنزفين كثيرًا جدًا

## إذا كان مخاضي يتطور ببطء فهل سأحتاج إلى إجراء ولادة قيصرية؟

ليس بالضرورة في البداية قد يستخدم طبيبك أو ممرضك دواء يسمى أوكسيتوسين الاسم التجاري Pitocin ومن المفترض أن يجعل هذا الدواء انقباضاتك أقوى وإذا لم يكن هذا الدواء مفيدًا في غضون ساعات قليلة فقد يقترح طبيبك الولادة القيصرية

## When should planned c-sections happen?

In most cases, you should wait until the 39th week of pregnancy or later. (A normal pregnancy lasts about 40 weeks.) But it might need to be scheduled before 39 weeks if you or the baby has a problem.

## Why do some people need to have a c-section after labor begins?

A common reason is that labor doesn't move along like it should. This can happen if:

- The baby is too big
- Your pelvis is too small (the pelvis is the set of bones around your hips and vagina)

Other reasons that c-sections are done include:

- The baby's life is in danger; for example, because their heart rate is too slow
- Your life is in danger; for example, because you are bleeding too much If my labor is moving slowly,

## will I need to have a c-section?

Not necessarily. First, your doctor or nurse might use a medicine called oxytocin (brand name: Pitocin). The medicine should make your contractions stronger. If that doesn't help within a few hours, your doctor might suggest a c-section.

# كيف يتم إجراء الولادة القيصرية؟

## الخطوات الأساسية هي:

أولاً، ستتلقين التخدير لمنع شعورك بما يحدث خلال الجراحة. ويوجد نوعان من التخدير. مع التخدير الناحي (النصفي)، ستبقى مستيقظة. ومع التخدير العام (الكلي)، ستنامين. وبعد ذلك، سيقوم الطبيب بعمل شق في أسفل بطنك. وتوجد طريقتان لعمل الشق في معظم الأحيان، يمر الشق عبر بطنك من جانب إلى آخر، فوق شعر العانة بمسافة بوصة أو بوصتين إذا كنت تنزفين كثيراً أو إذا كان طفلك في خطر، فقد يكون الشق على وأسفل. وفي بعض الأحيان، يكون هذا النوع من الشقوق أسرع طريقة لإخراج الطفل. وبعد فتح بطنك، سيقوم الطبيب بفتح فتحة في رحمك ويخرج الطفل. ثم سيقطع الطبيب الحبل السري ويخرج المشيمة وأخيراً، سيغلق الطبيب الرحم والبطن بغرز وربما بدبابيس.

## كم سأستغرق من الوقت للتعافي بعد الجراحة؟

في غضون ساعات قليلة ستكونين قادرة على التحرك والأكل والشرب وتعود أغلب النساء إلى المنزل بعد ٣ أيام ولكنهن سيشعرن ببعض الألم وقد يستغرق التعافي الكامل ما يقرب من ٦ أسابيع فإذا كنت تخطين للعودة إلى العمل فمن المرجح أن تفعلي ذلك بعد مرور هذا الوقت

## How is a c-section done?

### Here are the main steps:

First, you will get anesthesia to keep you from feeling what happens during the surgery. There are 2 kinds of anesthesia. With regional anesthesia, you stay awake. With general anesthesia, you are asleep. Next, the doctor will make an incision on your lower belly. There are 2 ways of making the incision: Most of the time, the incision goes across your belly, from 1 side to the other, an inch or 2 above your pubic hair. If you are bleeding a lot or your baby is in danger, the incision might go up and down. This kind of incision is sometimes the fastest way to get the baby out. After opening your belly, the doctor will make an opening in your uterus and remove the baby. Then the doctor will cut the umbilical cord and take out the placenta. Finally, the doctor will close your uterus and belly with stitches and possibly Staples

## How long does it take to heal after the surgery?

Within a few hours, you will be able to move around, and eat and drink. Most people go home after 3 days, but will have some pain. It can take 6 to 8 weeks to heal completely. If you plan to return to work, you can most likely do so after this time. Are there risks of having a c-section? Yes. Although most people and their babies do well after a c-section, there are risks. Compared with a vaginal birth, c-sections are more likely to cause: Harm to the bladder, blood vessels, intestines, and other nearby organs Infection Blood clots that can block blood vessels and cause trouble breathing A longer time to heal after the birth Problems with the placenta and uterus in later pregnancies Trouble breathing for the newborn. This usually lasts for just a short time. Your doctor can help you decide if the risks of surgery are worth taking for you.

## هل توجد مخاطر للولادة القيصرية؟

نعم على الرغم من أن معظم النساء وأطفالهن يكونون بحالة جيدة بعد الولادة القيصرية إلا أنه توجد مخاطر لها

### ومقارنةً بالولادة المهبلية من المحتمل أن تسبب الولادة القيصرية ما يلي


تضرر المثانة والأوعية الدموية والأمعاء والأعضاء الأخرى المجاورة  
العدوى

الجلطات الدموية التي قد تتسبب في انسداد الأوعية الدموية وتؤدي إلى صعوبة التنفس  
استغراق وقت أطول للتعافي بعد الولادة  
مشكلات في المشيمة والرحم في مرات الحمل التالية  
صعوبة تنفس الطفل حديث الولادة وعادةً ما يستمر هذا لفترة قصيرة

ويمكن لطبيبك مساعدتك على اتخاذ القرار حول ما إذا كانت مخاطر الجراحة تستحق أن تخوضيها

### ما هي الأعراض التي سأعاني منها أثناء التعافي؟

خلال الأسابيع القليلة الأولى من الشائع أن تشعر بما يلي

تقلصات خفيفة في بطنك  خروج نزيف خفيف وسوائل صفراء من مهبلك  ألم مكان الجرح 

### Are there risks of having a c-section?

Yes. Although most people and their babies do well after a c-section, there are risks.

### Compared with a vaginal birth, c-sections are more likely to cause:

Harm to the bladder, blood vessels, intestines, and other nearby organs

Infection

Blood clots that can block blood vessels and cause trouble breathing

A longer time to heal after the birth

Problems with the placenta and uterus in later pregnancies




Trouble breathing for the newborn. This usually lasts for just a short time.

**Your doctor can help you decide if the risks of surgery are worth taking for you.**

**Mild cramps in your belly**

### What symptoms will I have while I'm healing?

During the first few weeks, it is common to feel the following:

Mild cramps in your abdomen  Light bleeding and yellow discharge from your vagina  Pain at the wound site 

# إذا أجريت ولادة قيصرية فهل يجب أن تكون كل ولاداتي في المستقبل ولادات قيصرية؟

ليس بعد الآن حاليًا تخوض العديد من النساء تجربة المخاض بعد ولادتهن القيصرية السابقة ويعرف ذلك باسم تجربة المخاض بعد الولادة القيصرية **TOLAC** وإذا كانت الولادة المهبلية التالية بعد الولادة القيصرية تسمى **VBAC** وإذا كان القطع في رحمك في الولادة القيصرية الأولى من جانب إلى آخر بدلاً من أن يكون من أعلى إلى أسفل فلديك فرصة جيدة لولادة طفلك التالي ولادة مهبلية أسالي طبيبك عما إذا كانت تجربة المخاض ممكنة بالنسبة لك

## اتصلي بطبيبك في الحالات التالية

- إذا ارتفعت درجة حرارة جسمك أكثر من ١٠٤ درجة فهرنهايت ٣٨ درجة مئوية
- إذا زادت شدة الألم
- إذا زادت غزارة النزيف المهبلية
- إذا أصبح الجرح في بطنك أشد إيلامًا أو أكثر احمرارًا أو إذا كان ينزف أو يخرج منه سائل

## If I have a c-section, will all of my future births have to be c-sections?

Not anymore. Today, many people have a "trial of labor" after their previous c-section. This is called a "TOLAC." A vaginal birth after a c-section is called a (instead of up to down), you have a good chance of being able to have a vaginal birth with your next baby. Ask your doctor if a trial of labor is possible for you.

## Call your doctor if

- You have a fever higher than 100.4°F (38°C)
- Your pain gets worse
- Your vaginal bleeding gets heavier

تواصل معنا



مركز مكة الطبي  
Makkah Medical Center



هاتف 0125222222 تحويلة 5104

+966593783705 | (f) mmc\_med\_sa

(t) Mmc\_Med\_sa | (s) mmcofficial1

mmc.med.sa